



ARTELEKU

**SERI**

---

**GRA**

---

**FIA**

---

2010



KOORDINAZIOA/COORDINACIÓN: NEREA LÓPEZ

# SERIGRAFIA

2010

Serigrafia tailerraren helburua artistei aholkua eta laguntza ematea da. Tailerra zabalik dago bertan proiektu artistiko bat garatu nahi duenarentzat, edota aholkularitza teknikoa soilik behar duenarentzat.

El objetivo del taller de serigrafía es ofrecer un lugar donde los artistas tengan los medios, el apoyo y asesoramiento que necesiten para el desarrollo de sus proyectos.

## INSTALAZIOAK ERABILTZEKO BALDINTZAK

Tailerrean egin nahi duzun proiektua aurkeztu beharko duzu, egutegi zehatz bat azalduta.  
→ [serigrafia@gipuzkoa.net](mailto:serigrafia@gipuzkoa.net)

Tailerra libre dagoenean erabili ahal izango da, arduradunak emandako irizpideei jarraituz, haren esku egongo baita proiektua aztertu eta baloratzea.

## REQUISITOS PARA LA UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES

Presentación del proyecto a desarrollar en el taller, indicando la fecha prevista para su realización.  
→ [serigrafia@gipuzkoa.net](mailto:serigrafia@gipuzkoa.net)

El acceso a la utilización del taller está supeditado a su disponibilidad y al criterio de la responsable del taller, quien revisará el proyecto propuesto.



EKA/01 TAILERRA  
EKA/30 NEREA LÓPEZ

# SERIGRAFIA: ESPERIMENTAZIO ETA PROIEKTUEN GAUZATZE IKASTAROA

Tailer honetan parte hartzen dutenek aukera izango dute serigrafia teknikaren jakintzan sakontzeko, baita esperimentazioaren bidez, serigrafia erabiliz edozein forma artistikoko ideiak garatuz sortutako arte proiektuak egin ahal izateko bideak bilatzeko ere.

Tailerra bi fasetan banatuko da; lehenengoa Nerea Lópezek zuzenduko du serigrafiaren funtzionamendua eta oinarritzko prozedurak ezagutzera emanez. Bigarren fasean, proposatutako proiektuak garatu eta gauzatzeko bideak bilatuko dira.

## IZEN-EMATEA

Bidali zure datu pertsonalak, serigrafiarekin duzun esperientzia (izan baduzu), CVa egindako lanen argazkiekin eta burutu nahi den proiektuan erabiliko diren materialekin → [arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net) helbidera.

Tailerrean parte hartzeko hautapena tailerreko arduradunak egingo du.

Izena emateko epea: maiatzak 22.

Tailerrearen ordutegia: astelehenetik ostiralera 16:00 - 20:00.

Parte hartzaileak: 8 gehienez.

Prezioa: 60€

Partehartzaileek tailerraren lehen egunean aurkeztu beharko dute Kutzako 2101/0381/07/000132947/3 zenbakiko kontu korrontean ordainketa egin izanaren agiri. Lanean erabiliko den materialaren kostua Artelekuren kontura doa, arduradunak ezarritako mugaren barruan.



01/JUN TALLER  
30/JUN NEREA LÓPEZ

# SERIGRAFÍA: CURSO DE EXPERIMENTACIÓN Y REALIZACIÓN DE PROYECTOS

Los participantes tendrán la posibilidad de profundizar sus conocimientos sobre esta técnica y experimentar con ella para buscar una solución que les permita realizar sus proyectos artísticos utilizando la serigrafía como medio, en toda o parte, de la idea a desarrollar cualquiera que sea su forma artística.

El desarrollo del taller constará de dos fases; una primera fase de iniciación, dirigida por Nerea López, en la que se dará a conocer el funcionamiento y los procedimientos básicos de la serigrafía, y una segunda fase que consistirá en la búsqueda de soluciones para el desarrollo y la realización de los proyectos planteados.

## INSCRIPCIÓN

Envía tus datos personales, especificando la relación que has tenido con la serigrafía (si las has tenido), CV con imágenes de tu obra y proyecto a realizar a → [arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net)

La selección de admisión la llevará a cabo la responsable del taller.

Plazo de inscripción: 22 de mayo.

Horario del taller: de lunes a viernes 16:00 - 20:00.

Participantes: máximo 8.

Precio: 60 €

Los participantes presentarán el primer día del taller el justificante de ingreso en la Kutxa, cuenta corriente número: 2101/0381/07/000132947/3. El coste del material corre a cargo de Arteleku dentro de un límite establecido por la responsable.



UZT/19 TAILERRA  
UZT/24 ENRIQUE TOMÁS

# ARTISTA LIBURU ELEKTRONIKOAK

AHOLKULARITZA TEKNIKOAK: NEREA LÓPEZ

Tailerren ardatz nagusia artista liburu elektronikoen ikerketa, eztabaida eta ekoizpena da, inondik ere, artista liburuaren eta media art-en arteko hibridazioa proposatzen duen sormen eremua. Artistek beren sormen jardueran, askotan serigrafiatik, «liburu» euskarria nola erabiltzen duten aztertuko dugu, eta gaur egun aurkezten zaizkigun moduan liburuei, ustez, ezartzen zaizkien aukeren eta mugen inguruko eztabaida sorraziko dugu etengabe.

Tailerrean parte hartzen dutenek beren esperimentazioan eta ikerketan oinarritutako artista liburu elektronikoko bat ekoitziko dute, betiere irakaslearen gidaritzapean. Horretarako, era guztietako bitarteko tekniko, grafiko, kontzeptual, plastiko, birtual, digitalak... erabiliz, liburu elektronikoen nahiz ohiko liburuen gaineko sortze lana bultzatuko da, ikasleen interesen eta esperientziaren arabera. Ikasleak nahasketak, hibridazioa eta esperimentazioa egitera bultzatuko ditugu, jasotzen dituzten edukietan, itxura fisikoan, sortzeko moduan, izaera material eta kontzeptualean, elkarreragineko teknologien erabileran, edo beste prozesu batzuetan duten txertaketan. Tailerrean parte hartzeko ez da beharrezkoa ezagupen teknikorik izatea. Azken egunean emaitza guztiak ikusgai jarriko dira.

## IZEN-EMATEA

Bidali zure datu pertsonalak, serigrafiarekin duzun erlazioa (izan badu), CVa egindako lanen argazkiekin eta burutu nahi den proiektuan erabiliko diren materialekin → [arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net) helbidera.

Tailerrean parte hartzeko hautapena tailerreko arduradunak egingo du.

Izena emateko epea: uztailak 10.

Ordutegia: Astelehenetik ostiralera 10:00 - 14:00,  
arratsaldetan aholkularitza teknikoak.

Proiektuen aurkezpena: larunbatean 10:00 - 14:00.

Parte hartzaileak: 12 gehienez.



19/JUL TALLER

24/JUL ENRIQUE TOMÁS

# E-LIBROS DE ARTISTA

ASESORAMINETO TÉCNICO: NEREA LÓPEZ

El taller se centra en la investigación, discusión y producción de e-libros de artista, un campo de creación que plantea la hibridación entre el libro de artista y el media art. Se analizará la utilización del soporte «libro» en la intervención creativa del artista, a menudo desde una perspectiva gráfica, y se reflexionará acerca de las posibilidades y los límites que se imponen a los libros tal, así como su presentación y realización en la actualidad.

Los asistentes producirán durante el taller un e-libro de artista basado en su propia experimentación e investigación siempre guiada por el profesor. Para ello, se invitará a la intervención creativa con todo tipo de medios técnicos, gráficos, conceptuales, plásticos, virtuales, digitales, etc.; bien sobre libros electrónicos o sobre libros tradicionales, según los intereses y experiencia de los participantes. Se animará a los participantes a la mezcla, hibridación y experimentación en los contenidos, en su acceso físico, en su proceso de generarlo, en su carácter material y conceptual, en el uso de tecnologías interactivas, o en su integración en otros procesos. Para realizar el taller no es necesario tener conocimientos técnicos. El último día del taller se expondrán los resultados del taller.

## INSCRIPCIÓN

Envía tus datos personales, especificando la relación que has tenido con la serigrafía (si las has tenido), CV con imágenes de tu obra y proyecto a realizar a → [arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net)

La selección de admisión la llevará a cabo la responsable del taller.

Plazo de inscripción: 10 de julio.

Horario: De lunes a viernes 10:00 - 14:00, asesoramiento técnico por las tardes.

Presentación de proyectos: sábado 10:00 - 14:00

Participantes: máximo 12.



## INFORMAZIO OROKORRA

Arteleku - Gipuzkoako Foru Aldundia, arte garaikide zentro bat da, jardute artistiko kultural esperimentalak bultzatzen dituena. Proiektzio izango duten eta gure ingurunean era sozial, publiko eta komunitarioan errotu diren proposamen mota oro sortu eta sustatzeko xedez, artea bultzatzeko leku bat da.

→ [www.arteleku.net](http://www.arteleku.net) en zentroak programatutako ekitaldien inguruko eta Artelekurekin elkarlanean aritzen diren proiektuek sortutako dokumentazioa dago eskuragarri.

## INFORMACIÓN GENERAL

Arteleku - Diputación Foral de Gipuzkoa es un centro de arte contemporáneo que impulsa prácticas artísticas culturales experimentales. Un lugar de apoyo al arte desde la perspectiva de generar e impulsar toda clase de propuestas que permitan una proyección externa, y, a su vez, se adscriban en un modo social, público y comunitario.

En → [www.arteleku.net](http://www.arteleku.net) está accesible toda la información en torno a las actividades programadas por el centro, así como la documentación generada mediante la colaboración con diferentes proyectos.

DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



### Nola heldu | Cómo llegar

-  26 / Amara - Martutene → Txomin - Enea  
A1 / Donostia - Hernani → Txomin - Enea
-  Renfe / Irun-Brinkola → Donostia - Loiola  
EuskoTren / Topo → Donostia - Loiola
-  A8 / Salida 5 → Martutene - Loiola

Informazioa - administrazioa | Información - administración

Astelehenetik ostiralera | de lunes a viernes  
Ordutegia | Horario: 8:00 - 19:00  
T 00 34 943 453 662 | F 00 34 943 462 256  
[arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net)

Dokumentazio Zentroa | Centro de Documentación

Astelehenetik ostiralera | de lunes a viernes  
Ordutegia | Horario: 13:00 - 14:00 / 15:00 - 19:00  
T 00 34 943 444 667 | F 00 34 943 462 256  
[garrillaga@gipuzkoa.net](mailto:garrillaga@gipuzkoa.net)



arteleku



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputazioen Foru de Gipuzkoa

Krisobaldegil 1a, Lotoia - 20014 Donostia - San Sebastián  
T 00 34 943 453 662 | F 00 34 943 462 256 | [arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net) | [www.arteleku.net](http://www.arteleku.net)